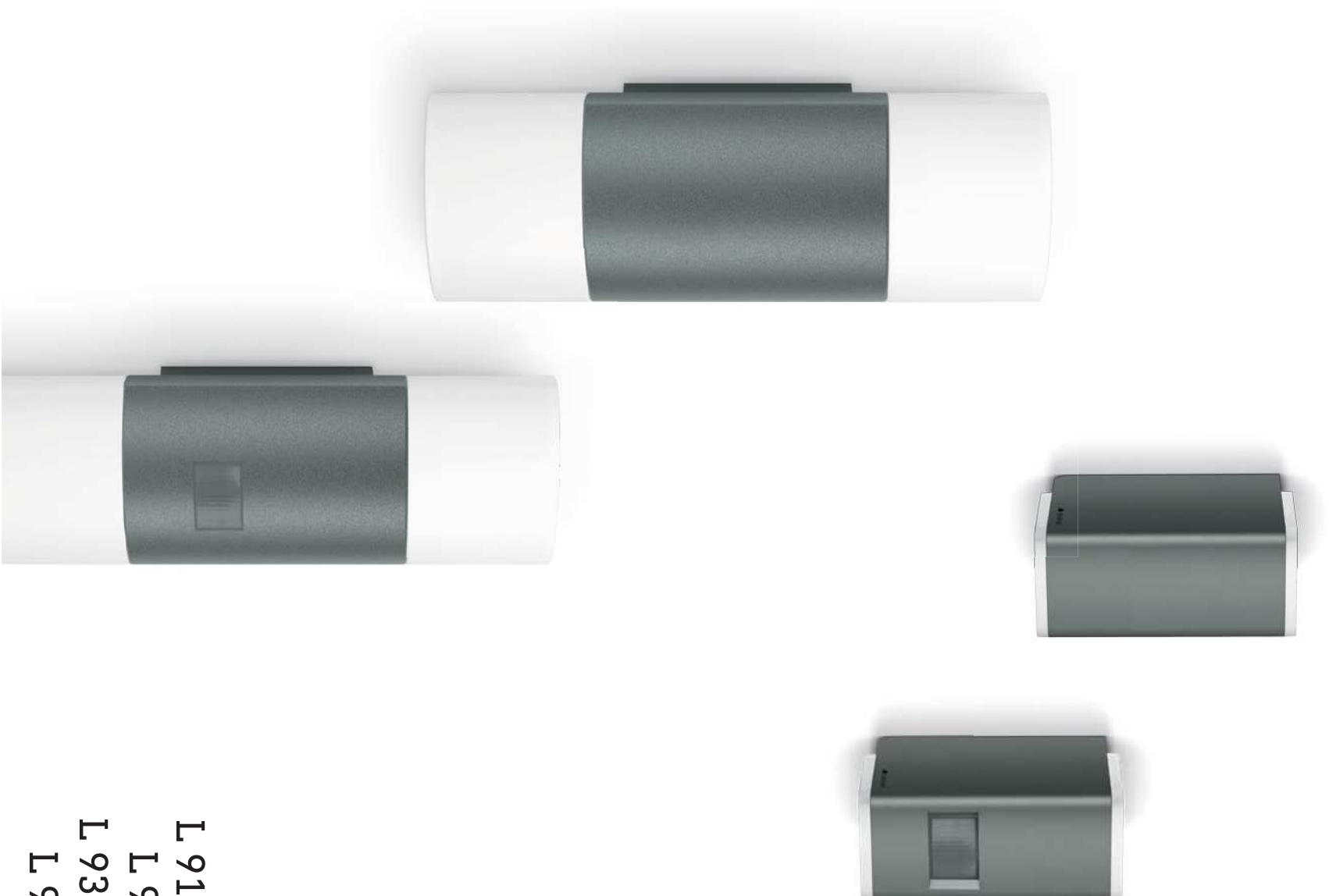


● steinel



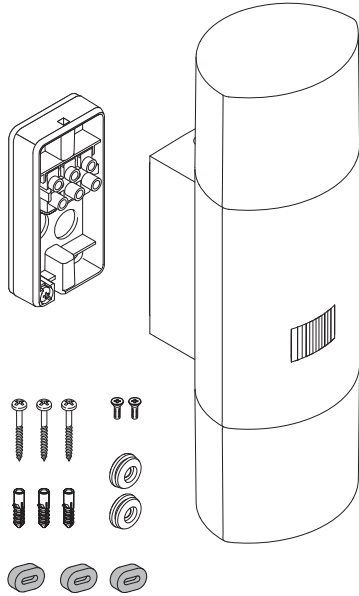
L 910S
L 910
L 930S
L 930



DE	8	Textteil beachten!
GB	14	Follow written instructions!
FR	19	Se référer à la partie texte !
NL	25	Neem de tekst in acht
IT	30	Seguire attentamente le istruzioni!
ES	36	¡Téngase en cuenta el texto!
PT	42	Siga as instruções escritas!
SE	48	lakta texten!
DK	53	Følg den skriftlige vejledning!
FI	58	Huomaa tekstiosio!
NO	63	Se de skriftlige instruksene!
GR	68	Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR	74	Metin kısmını dikkate alın!
HU	79	Szöveges részre figyelni!
CZ	85	Dodržujte informace v textové části!
SK	90	Dodržiavajte informácie v textovej časti!
PL	96	Postępować zgodnie z instrukcją!
RO	102	Respectați instrucțiunile scrise!
SI	108	Upoštevajte del besedila!
HR	113	Pridržavajte se pisanih uputa!
EE	119	Järgige tekstiosa!
LT	124	Laikykitės rašytinių instrukcijų!
LV	129	Pievērsiet uzmanību tekstam!
RU	134	Обратите внимание на текстовую часть!
BG	140	Да се вземе предвид текстовата част!
CN	146	注意正文！

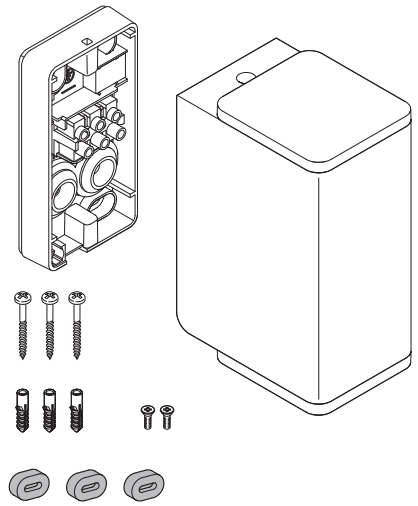
3.1

L 910 S



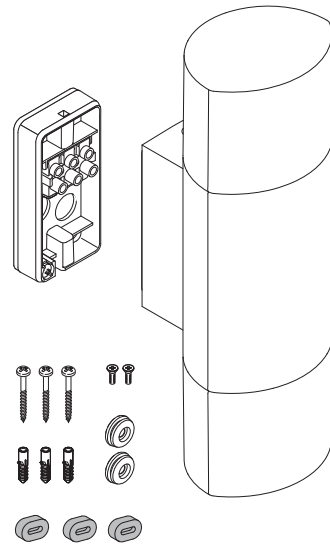
3.4

L 910



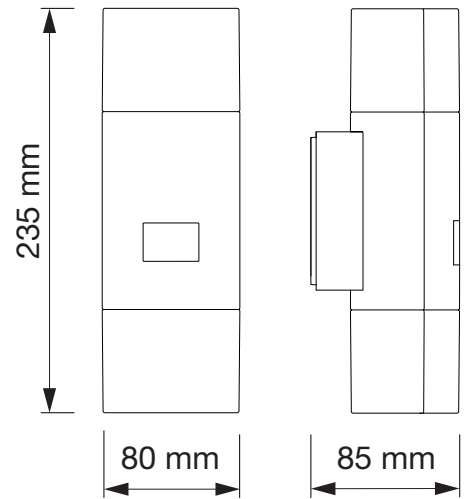
3.2

L 910



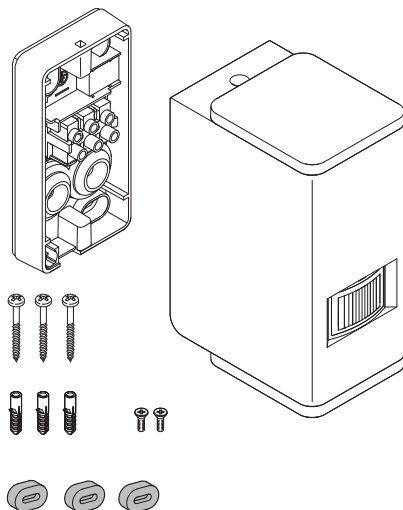
3.5

L 910 S
L 910



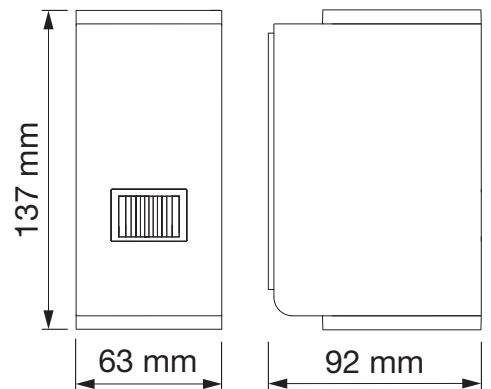
3.3

L 930 S

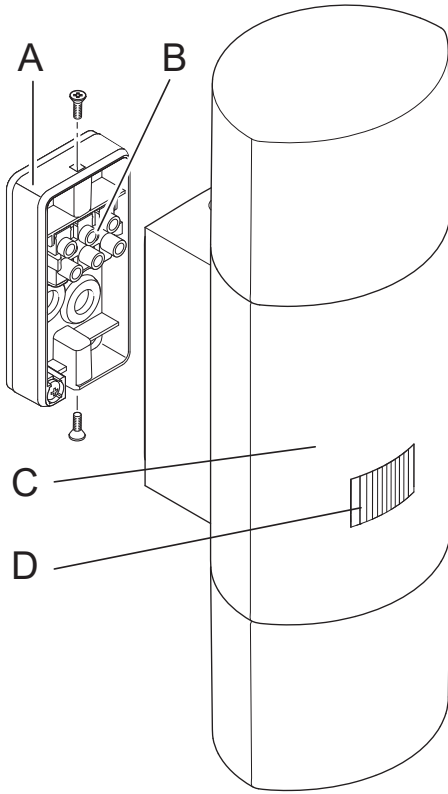


3.6

L 930 S
L 910

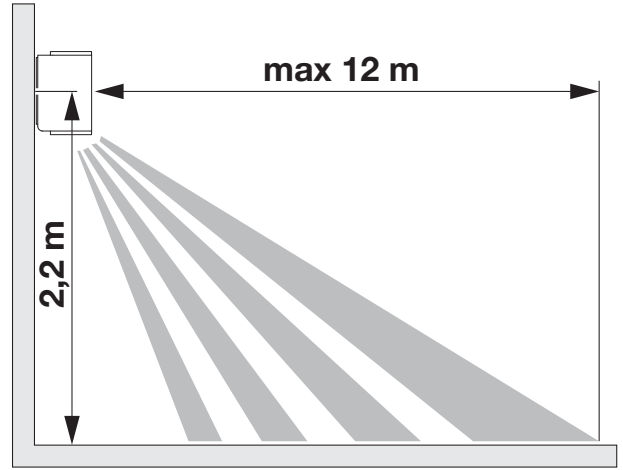


3.7

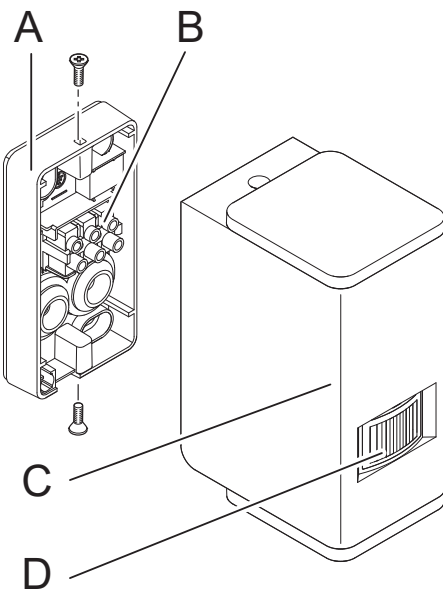


3.9

L 910 S, L 930 S

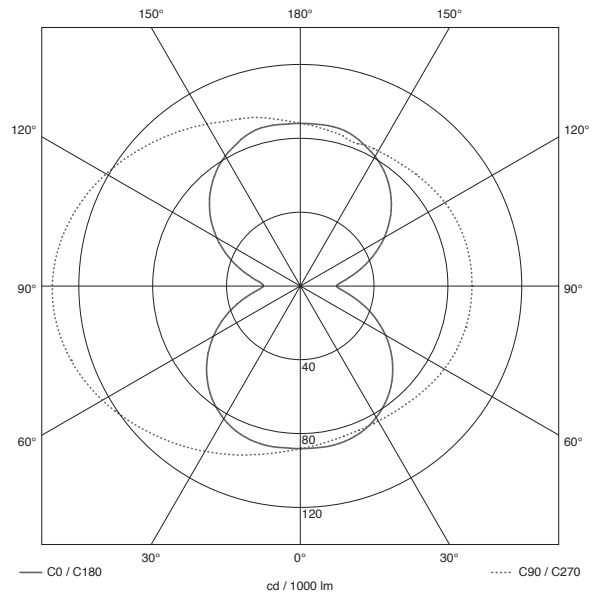


3.8



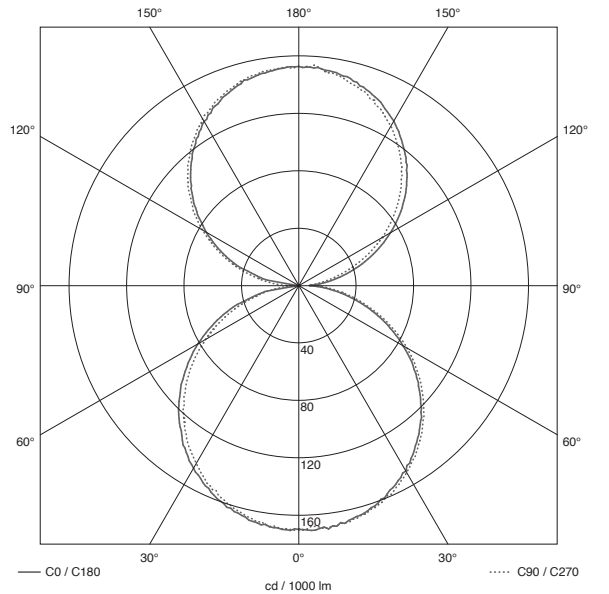
3.10

L 910 S, L 910

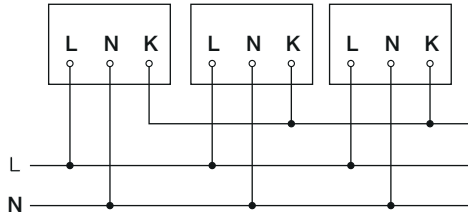


3.11

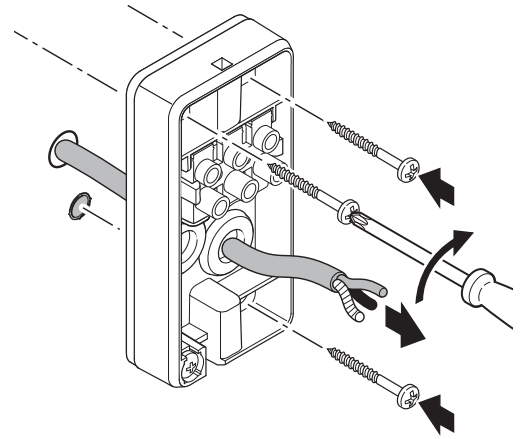
L 930 S, L 930



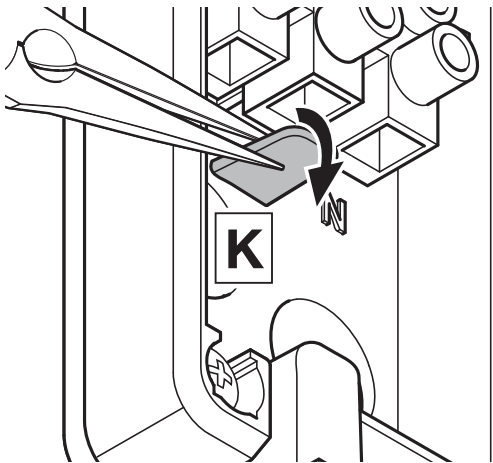
4.1



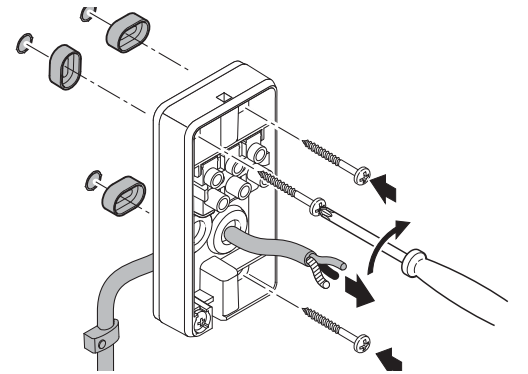
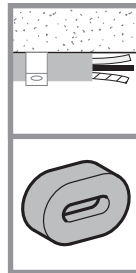
5.3



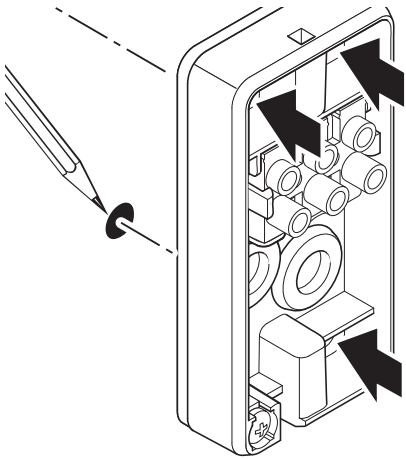
4.2



5.4

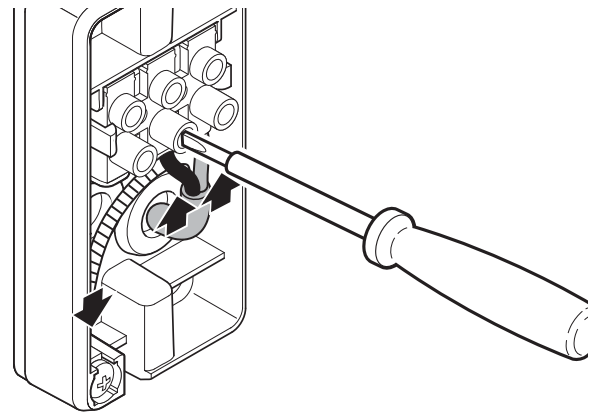


5.1

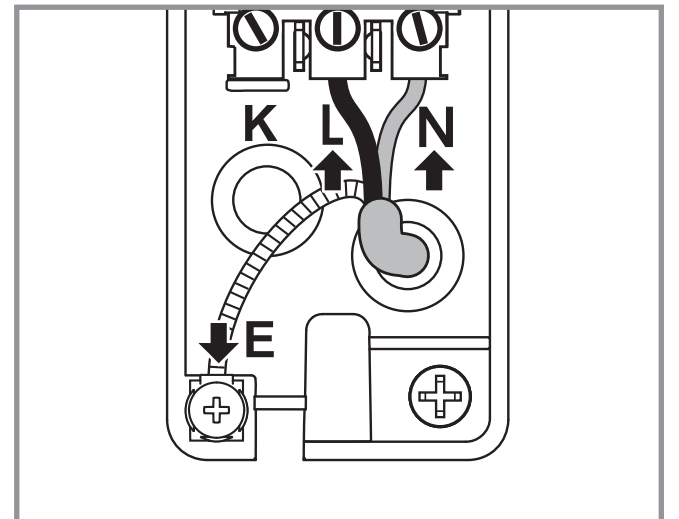
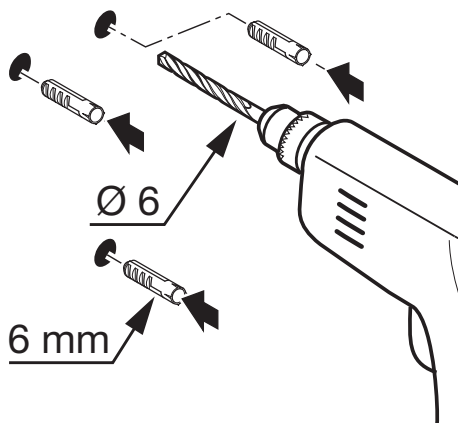


5.5

L 910 S, L 910

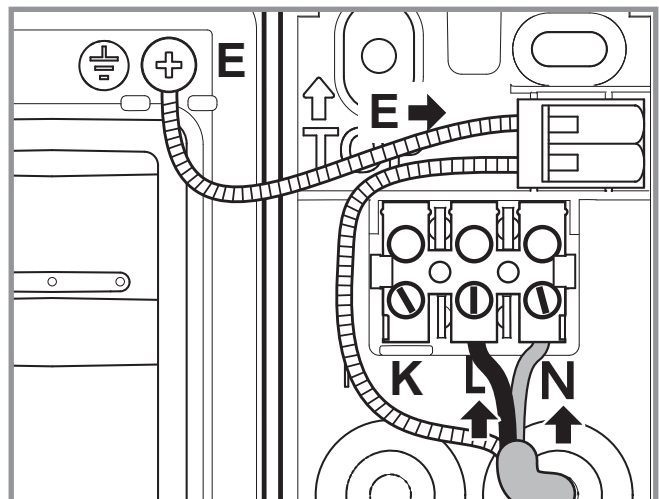
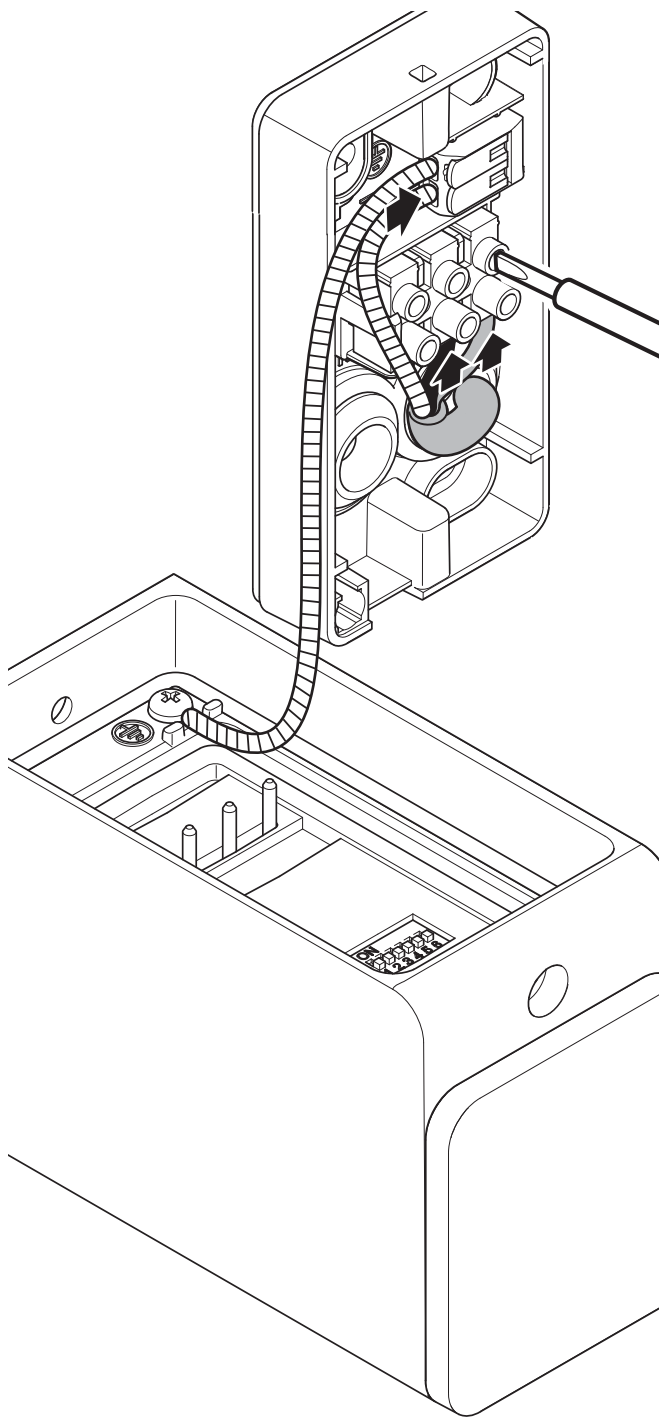


5.2

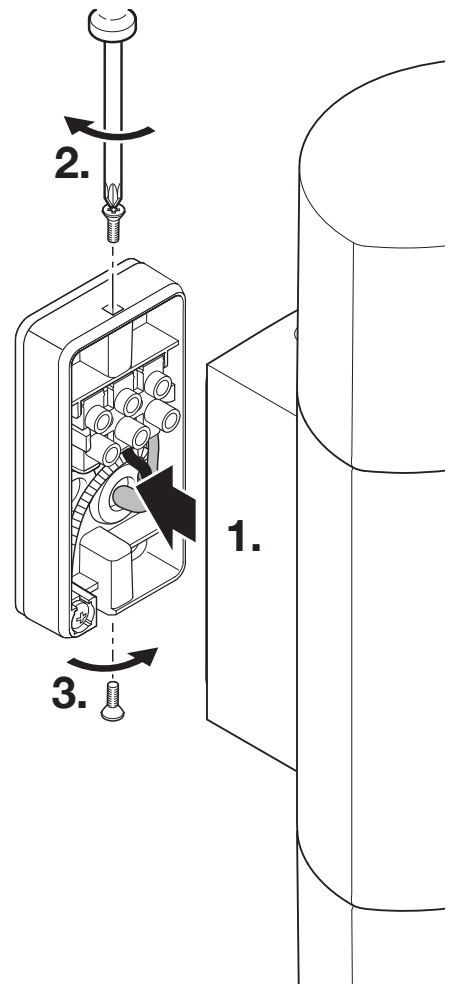


5.6

L 930 S, L 910

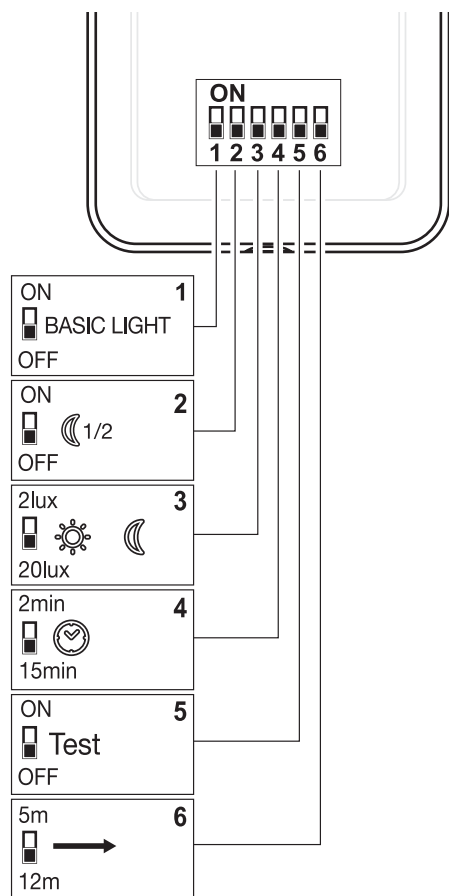


5.7



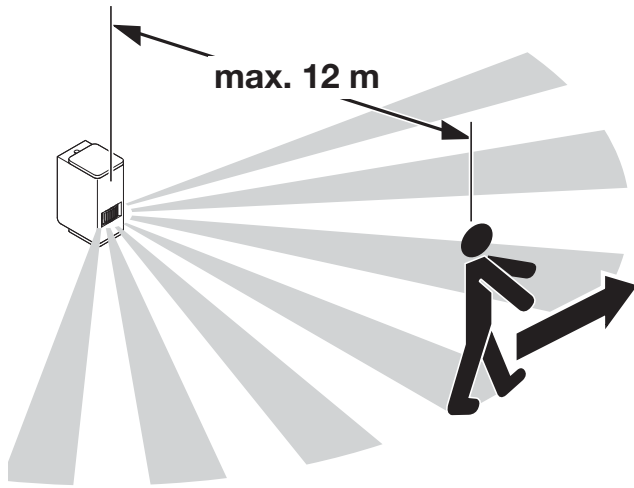
6.1

L 910 S, L 930 S



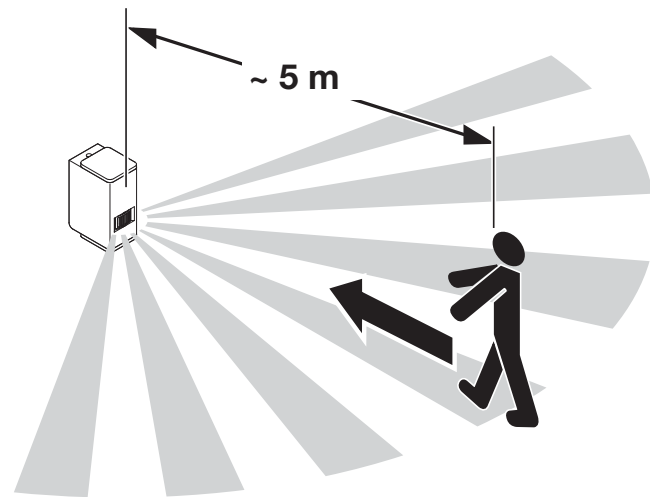
6.2

L 910 S, L 930 S



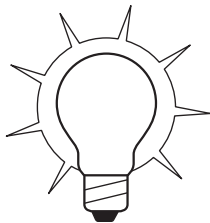
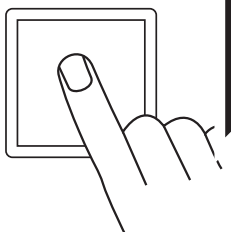
6.3

L 910 S, L 930 S



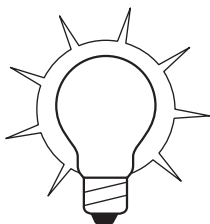
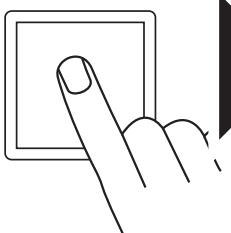
6.4

2 x ON/OFF



4 h

1 x ON/OFF



5 sec. - 15 min.

1. Informacje o tym dokumencie

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!

- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.

Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!

- Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji lampy, wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (np. **DE**- VDE 0100, **AT**- ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**- SEV 1000)
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

3. L 910 S, L 910, L 930 S, L 930

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem L 910 S, L 930 S

- Lampa LED Uplight /Up-Downlight z czujnikiem na podczerwień.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem L 910, L 930

- Lampa LED Uplight /Up-Downlight.

L 910 S, L 930 S:

Wbudowany czujnik na podczerwień odbiera niewidzialne promieniowanie cieplne emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierzęta itp.). Zarejestrowane w ten sposób promieniowanie cieplne przetwarzane jest elektronicznie, powodując automatyczne włączenie lampy. Przeszkody, jak np.: mury lub szklane szyby, nie pozwalają na wykrycie promieniowania cieplnego, czyli nie następuje włączenie lampy.

Opcjonalnie można ustawić efekt świetlny na ścianie sterowany w zależności od progu czułości zmierzchowej.

Ważne:

Najpewniejsze wykrywanie poruszających się obiektów uzyskuje się przy zamontowaniu lampy prostopadle do kierunku ruchu oraz przy braku przeszkód (np. drzew, murów itp.) zasłaniających czujnik. Zasięg czujnika jest ograniczony, gdy obiekt zbliża się do niego na wprost.

Zakres dostawy (rys. 3.1/3.2/3.3/3.4)

- lampa
- uchwyt naścienny
- trzy śruby
- trzy kołki
- trzy podkładki dystansowe
- dwie śruby zabezpieczające

Wymiary produktu L 910 S, L 910 (rys. 3.5)

Wymiary produktu L 930 S, L 930 (rys. 3.6)

Przegląd urządzenia (rys. 3.7/3.8)

- A** Uchwyt naścienny
- B** Zacisk przyłączeniowy
- C** Oprawa lampy
- D** Czujnik na podczerwień (wyłącznie L 910 S, L 930 S)

Obszar wykrywania (rys. 3.9)

(wyłącznie L 910 S, L 930 S)

Rozkład natężenia światła L 910 S, L 910 (rys. 3.10)

Rozkład natężenia światła L 930 S, L 930 (rys. 3.11)

4. Przyłącze elektryczne

Schemat połączeń (rys. 4.1)

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:

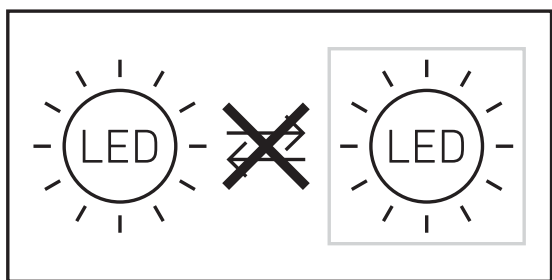
- L** = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
- N** = przewód zerowy (najczęściej niebieski)
- PE** = przewód ochronny (zielono-żółty)
- K** = przewód komunikacyjny (opcjonalny) (wyłącznie L 910 S, L 930 S)

W razie wątpliwości należy zidentyfikować przewody próbnikiem napięcia, a następnie ponownie wyłączyć napięcie. Fazę (**L**) i przewód neutralny (**N**) podłącza się do zacisku przyłączeniowego, a przewód ochronny (**PE**) do zacisku (**E**). (rys. 5.5/5.6)

Ważne:

Pomylenie przewodów jest przyczyną późniejszego zwarcia w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne przewody i ponownie je podłączyć. W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego włączania i wyłączania oświetlenia.

Źródło światła tej lampy nie jest wymienne; jeżeli zajdzie konieczność wymiany źródła światła (np. po upływie jego żywotności), należy wymienić całą lampę.



Zachowanie grupowe

Za pomocą przewodu komunikacyjnego (**K**) możliwe jest stworzenie wewnętrznej sieci grup modeli L 910 S, L 930 S LED. W tym celu należy wyłamać nakładkę maskującą w przestrzeni przyłączeniowej. (rys. 4.2)

W sieci można połączyć maks. 10 lamp. Maksymalna długość przewodu komunikacyjnego wynosi 50 m.

Pierwsza lampa grupy, która wykrywa ruch, włącza całą grupę. Jeżeli po upływie czasu ustawionego nie zostanie wykryty żaden dalszy ruch, ostatnia lampa danej grupy wyłączy całą grupę.

Wskazówka:

- Przez przewód komunikacyjny nie może przechodzić napięcie zasilające. Nie wolno podłączać obciążeń zewnętrznych!
- W obrębie sieci grup wszystkie lampy działają zgodnie z indywidualnie ustawionymi, za pomocą przełącznika DIP, wartościami.
- W trybie testowym nie jest możliwe tworzenie sieci grup.

5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Przy montażu lampy należy zwrócić uwagę na to, aby zamontować ją w miejscu nie podlegającym wstrząsom i drganiom.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu i wykrywania ruchu

Czynności montażowe

- Wyłączyć zasilanie (rys. 4.1)
- Zaznaczyć otwory do wywiercenia (rys. 5.1)
- Wywiercić otwory i włożyć kołki (rys. 5.2)
- Nałożyć zaślepkę uszczelniającą (tylko L 910)
- Montaż w przypadku przewodu podtynkowego (rys. 5.3)
- Montaż w przypadku przewodu natynkowego (rys. 5.4)
- Podłączyć kabel przyłączeniowy
 - Podłączyć kabel przyłączeniowy, przewód ochronny (**PE**) do zacisku (**E**) (**L 910 S, L 910**) (rys. 5.5)
 - Podłączyć przewód ochronny (**PE**) przewodu zasilającego do zacisku WAGO (**L 930 S, L 930**) (rys. 5.6)
- Skonfigurować ustawienia → "6. Działanie"
- Nałożyć oprawę lampy i przykręcić za pomocą śrub zabezpieczających (rys. 5.7)

Ważne:

Należy upewnić się, czy oprawa lampy jest dobrze przykręcona.

- Włączyć zasilanie (rys. 5.7).

6. Działanie

Funkcje można ustawiać dla czujników w wersji L 910 S, L 930 S.

Ustawienie fabryczne: wszystkie przełączniki DIP OFF

Po zainstalowaniu można uruchomić lampę. Wszelkie wstępnie zaprogramowane funkcje ustawia się za pomocą przełączników DIP 1 do 6. (rys. 6.1)

DIP 1: Światło bazowe

- OFF = Tryb czujnika oświetlenie główne/ łagodne zapalenie światła
- ON = Światło bazowe od ustawionej wartości progu czułości zmierzchowej, oświetlenie główne poprzez czujnik

DIP 2: Tryb nocny energooszczędny światła bazowego

- OFF = Światło bazowe włączone przez całą noc
- ON = Światło bazowe włączone przez pół nocy w zależności od wybranej pozycji na DIP 1

DIP 3: Ustawianie czułości zmierzchowej

- OFF = 20 luksów
- ON = 2 luksy

DIP 4: Ustawianie czasu

- OFF = 2 minuty
- ON = 15 minut

DIP 5: Tryb testowy

- OFF = Tryb testowy wyłączony
- ON = Tryb testowy włączony (5 sekund)

Wskazówka:

Komunikacja (opcjonalna sieć grup) z lampami połączonymi w sieć jest wyłączona w trybie testowym. W trybie testowym znajduje się tylko aktualna lampa. Inne lampy znajdują się nadal w trybie grupowym. Czas opóźnienia wynosi 8 sekund. Lampa jest w trybie dziennym. Ręczne uruchomienie (tryb 4 h) nie jest możliwe w trybie testowym.

DIP 6: Ustawianie zasięgu czujnika

- OFF = 12 m (rys. 6.2)
- ON = 5 m (rys. 6.3)

Jeżeli w przewodzie zasilającym zostanie zamontowany wyłącznik sieciowy, to oprócz zwykłego włączania i wyłączania możliwe jest wykonywanie następujących funkcji:

Tryb stałego świecenia (rys. 6.4)

1) Włączanie stałego świecenia:

2 × wyłączyć i włączyć wyłącznik. Lampa ustawiona jest na 4 godziny na tryb stałego świecenia. Następnie przechodzi automatycznie na tryb pracy czujnika.

2) Wyłączanie stałego świecenia:

1 × wyłączyć i włączyć wyłącznik. Lampa gaśnie lub przechodzi na tryb pracy czujnika.

Ważne:

Częstotliwość przełączania musi mieścić się w zakresie od 0,2 do 1 sekundy.

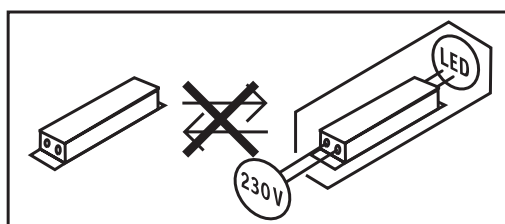
Wskazówka:

W przypadku stworzenia sieci grup polecenie to zostanie przekazane do wszystkich podłączonych lamp.

7. Konserwacja/pielęgnacja

Produkt nie wymaga konserwacji. Zabrudzoną powierzchnię lampy można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

Ważne: Układ sterowania nie jest wymienny.



8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrożeniem do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

9. Gwarancja producenta

Niniejszy produkt firmy STEINEL został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłowe właściwości i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwane są braki wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenia gwarancyjne obejmują naprawę lub wymianę wadliwych części, w zależności od potrzeb i zgodnie z naszą decyzją. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich.

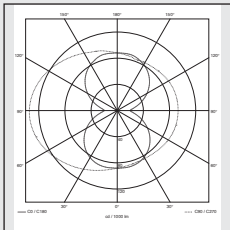
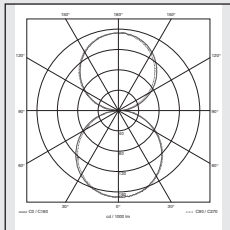
Gwarancja jest udzielana tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) zostanie odesłane do odpowiedniego punktu serwisowego wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu).

Serwis naprawczy:

Po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją informacji o możliwości naprawy udziela najbliższy punkt serwisowy.

3 LATA
GWARANCJI
PRODUCENTA

10. Dane techniczne

Wymiary (wys. × szer. × gł.)	L 910 S, L 910: 235 × 80 × 85 mm L 930 S, L 930: 137 × 63 × 92 mm
Zasilanie sieciowe	220–240 V, 50/60 Hz
Pobór mocy (Pon)	L 910 S, L 910: 9,80 W L 930 S, L 930: 9,30 W
Wydajność świetlna	L 910 S, L 910: 797 lm L 930 S, L 930: 457 lm
Wydajność	L 910 S, L 910: 81 lm/W L 930 S, L 930: 49 lm/W
Czujnik trybu czuwania (Psb)	0,30 W
Temperatura barwowa	3 000 K (ciepłe białe światło)
Indeks oddawania barw	Ra = 82
Średnia znamionowa żywotność	L70B50 przy 25°C: > 60 000 h
Jednolitość barwy SDCM	Wartość początkowa: 3
Rozkład natężenia światła	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>L 910</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>L 930</p>  </div> </div>
Zasięg wykrywania czujnika	L 910 S, L 930 S: 12 m
Kąt wykrywania	L 910 S: 180° L 930 S: 140°
Ustawianie czasu	L 910 S, L 930 S: 120 s – 15 min.
Ustawianie czułości zmierz- chowej	L 910 S, L 930 S: 2–20 luksów
Efekt świetlny	L 910 S, L 930 S: opcjonalny za pomocą przełącznika DIP
Źródło światła	LED
Stopień ochrony	IP 44
Klasa ochronności	L 910 S, L 910: II L 930 S, L 930: I
Temperatura otoczenia	-20 °C do +40 °C

Klasa wydajności energetycznej:	Ten produkt zawiera źródło światła o klasie wydajności energetycznej L 910 S, L 910: „E”. L 930 S, L 930: „D”.
---------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

11. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Lampa bez napięcia	<ul style="list-style-type: none"> ■ zadziałał bezpiecznik, niewłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie w przewodzie zasilającym ■ ewentualnie zainstalowany wyłącznik sieciowy jest wyłączony 	<ul style="list-style-type: none"> ■ włączyć, wymienić bezpiecznik; włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić podłączenia elektryczne ■ włączyć wyłącznik sieciowy
Lampa nie włącza się	<ul style="list-style-type: none"> ■ nieprawidłowo ustawiona czułość zmiernikowa czujnika ■ wyłączony wyłącznik sieciowy ■ zadziałał bezpiecznik 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ustawić na nowo ■ włączyć ■ włączyć, wymienić bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie
Lampa nie wyłącza się	<ul style="list-style-type: none"> ■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza 	<ul style="list-style-type: none"> ■ sprawdzić obszar wykrywania
Lampa nie wyłącza się całkowicie	<ul style="list-style-type: none"> ■ wybrane światło podstawowe 	<ul style="list-style-type: none"> ■ sprawdzić DIP 1 i DIP 2
Lampa włącza się bez wykrywania ruchu	<ul style="list-style-type: none"> ■ lampa nie zamontowana stabilnie ■ wystąpił ruch, który nie został zauważony przez obserwatora (ruch za ścianą, ruch małego obiektu w bezpośredniej bliskości lampy itd.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ zamontować obudowę na sztywno ■ sprawdzić obszar wykrywania

PL